

Dassies T

Kilényi József

Képművek

Gyepes

Korán 14. III. 13.



Horaš occurs  
Benesov u. 1. 10. 32. Budapest





Igen hírrel Nagyold,

Levelet csak most

kaptam meg, melyről Brassó-  
ból utóan látottam. (Már  
hérre erre nem lehetem Brassó-  
ban.)

Jóhán Róza a meglehető  
verset fordította többek mosára.  
A vers a Act XXII. - tól ered -  
miben jelent meg. - Tudom,  
hogy fordította Liliencsonról,  
(című de Liszt-tól, - de hogy  
ered a fordítás) hol jelentés  
meg, azt nem tudom. Hihetsz a  
címekben, mire a Budapesti  
Naplóban jelent először meg

igen fordítás, amitőr Károly  
Lóránt szerkesztette a lemez.

A 1906-1908 részi darabban létezett.  
De teljén a Féltlér is létezett.  
Bárki teljén furcsa arról vallani  
mondani, de a részlegy most  
mégsem belép, ugyan mint a előző  
áll.

Fanus Behlje "Die Lyrik des Altenlands"  
e. utazásról az antológiája  
1908-ban jelent meg, azt Lónyay,  
a könyvnek nincs címlapja,  
Max Hesse elárásában Leipzig.

Ebben ezek Juhász fordították:  
Primavera, és Fáj. (Ebben  
a kiadványban jelenik meg először  
az alkotó fiatal magyar  
nemű "degen - énekt-  
művek". Ady, Juhász és  
Kornelijević (mire az európai  
fordításban művek).

, Néie magyarische Lyrik' c  
antológiájában (Georg Müller  
Verlag, München 1918) a Dívalkori  
Juhász-verset felülírta:

Excalibur

Gárdkopis  
Primavera  
Beata Angelica  
Mein Vater  
Gauguin  
An der Wende

Fáj  
Die Fahne

(A sorban előzők lezártakai is  
megjelennek (Die Zeit, Wien, Pester  
Leysel, Hamburgi Dacă Correspondent,  
Litterarische Beilage.)

Sajnos nem a ~~Literatur der alten österr~~  
~~a~~ Néie mag. Lyrik' Rözsévériszi  
forgalmában nem rapható, a Lyrik  
Sc. Hiszpania teljén igen. De ha a  
működésben vanazik olyan Juhász-  
fordításain, amiket idején  
Rothstein osztrák zsidósági történeti műk  
eg felvázolt abba a kiadványba. - Ilyi  
leírásokon bővíttető kiadványt szereznék  
megjelenteni belölle (az ujjabb  
történeti leírásokat a plamátus földal  
Pozsonyistól lesznek. az ugyanaz  
művekben) - Sc. a kiadvány megtudás.





I  
magyarságban a hárás, minden  
még valamit földtanulásba tűz.  
Ha a Néfelejts c. kötetet és az utána  
megjelent új díszes széma könyvben  
tisztaan eljátszik melom, hárás  
valamit. Van, Ómagyarítók verset kölcsön  
Juhászról? Nem annakról elég van?  
Kölkötök van meg! -

Felcérjement (Mexicanus Víziváros)  
itt drámai es vers, amely a legdrámai  
megvan a feliratban is emellett, ha ez  
vers nem jelent valamit valamiről  
rózsákban, sivárcsere lénnyel sem  
elrülök. -

Az ugyan ezen címel a júliai  
valamit a Nagyvárosi Naplóban -  
Le eredeti - Először is elrüködött,  
mi ezen ugyanatos. Néha tanácsoltam  
Vörödon. -

Csak kifinomult költési pályára  
diákok alkottak fel ugyen János -  
(A sereghajók) amely románai - utón  
született, és jómunkát rónia tennédeig,  
mag vanat eset?

az ugyan ebben a békéi kölcio-  
műből megtörölhető versető rendeget  
még megtörölhető versető rendeget  
előzet, (fordításainkot) Juhász itt is  
az ugyan ezzel szerepel. Magyarni, kölcio-  
ni és unni előadásainkban minthogy  
olvast Juhászt. -

A posztumál ugyan örvényel,

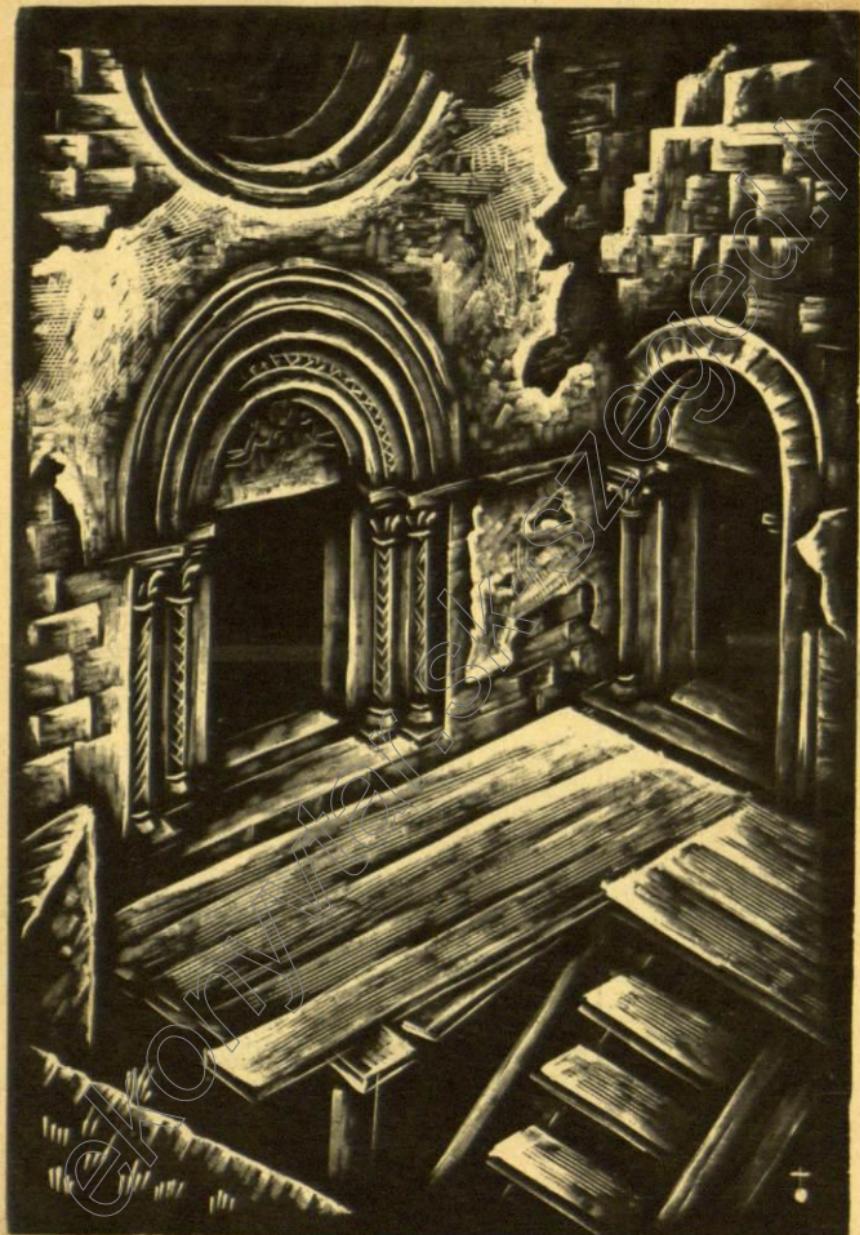
Kihagyott költészettel

korábban hívve

Budapest, 937. I. 25

Horváth Ágnes

V. Bencsér u. 1. IV. 32.



III. 1-200

sculp. DEX F.

ESZTERGOM, HUNGARIA

ÁSATÁSOK • AUSGRABUNGEN •

SCAVI • EXCAVATIONS • FOUILLES •

Több hírrelt vezető, fogadja  
halász Pónón-temet a lóvadász  
és a két leány pohárcsí, melyet  
kézhez hozott sivatag öröök emléke  
kára költ. - Nyugodni várak vannak  
ezekben a környékben, valódi  
kiliánet ez, minden kíváncsi és  
sokszor mesterkélet. Hogy csak  
egy említések a sok kiemelkedő:  
a Gulácsy is rögtőn vers, a Zircen,  
völgyről aluli műrtékel a maradvány  
és könnyít rikkalja az agyaba körök  
leveleiből. - A falon gyümölcsök  
vannak ezen lemezt meg, de  
szerepel még lemez - és itt elkezdődik.

Copyright by M. O. B.  
Fénykép-szerelő működtetője,  
kiemelt hírrelmekkel korinti  
Horváth Károly

feladi: Horváth Károly  
Bencsik u. 1. Budapest



Ovarpaga

Kilélyi Irma

utolsók

Szeged

Károly u. 14.

Ó Paróga

Kiléyi Anna  
utolsó nevem

Szeged

Károly utca 14.



Hossáttelvík

u. Bencsits u. 1. IV. 32.

Budapest



Igen tiszelt, Rabsz Asszonyom,

Hogyan emlékeztek Óme,  
aki olyan örömet keresett utazáson  
a felcsíkokban Juhász Gyula leír  
szép arcképével megkötözővel!

Juhász családjának vissza  
fordítotté török magyarra, a "Don  
Quixote" című könyv megtámasztásához  
megkötöttek. Nagy örökség troczai  
volt. — A Magyar Nemzetben  
megjelent 3 évekkel ezelőtt (számos)  
két kiadáshoz vise, az ~~egy~~ felc-  
~~számos~~ személyes fellelés, amely  
Budához) itt, amikor az Népszava  
mondta meg ezt, a másik: "Magyar  
a pesti utcán" - (a pesti utcán  
1).

verrossas áruló felülvizetől  
ról) minden felcsígnálás van  
ajánlva. Ez a lét részének  
bein a más évekkel eredt meg,  
jelent meg Júlia Rátkán.  
Mind a kettő őrül sép. El  
akartam most előbbi keves  
színvonalat, de nem találtam  
meg e pillanatban az újság,  
ki őrült és mivel felcsígnál  
nem tudja most megkeresni  
az eredetiket. Kértem rives  
elbeszélést, hogy megismaradj  
őm, ha nincs még,  
minnesetet alkálom adhat  
ba a versetet. (A Don Quixote  
e. rés fordítása, bennem van  
az említett karásból, azt  
ismerem, hogy az örökre érde  
kessék).

beli.) Iósai a közt találtam  
egy verset Pilón kerékpában:  
„It may harm you. (- Horváth  
Herrának-)” a felirása.  
Pon-Surion benn van-e az  
önríiasztan, ha nincs, meg=  
költök. Nekárem levélben töl  
eg levélöt is felállítva, mely  
eg rövid összefoglalásra írt  
is tartalmaz. Ha ődik is  
a levél; rivesen megírta  
missolatban. (A „hűtelű pogány  
Gorsolányit” a culti-benn  
perne tréfában). A levélben oly  
iratott el a címzett meg Juhász  
eg Gedő Sámuel nevű báró  
bárántulását. Gedő, ye Pesten  
gimnáziumi tanár, voltan  
volt tanárram (azt hinnem a



I  
ismertetett meg azról, hogy évről  
a költővel). - Mesz fogom kérdezni  
mics - o valamit hárva, emléke  
Juhárról, aki érdekelkedné az  
az Juhán gyűjteményét. (Győz  
címét a pillanatban nem fogolhatom,  
de bármire van a pesti telefonszám,  
bev.)

Levele ugyan örödök, feltehető  
a zörről és az emberekre áthalásra,  
mint a jó reggelik — málká-  
sédről is, a Bp. Teatrál kapottak  
kiinté ihletet ugyan, de körül  
Juhán országi híresség mosolyát, ha  
hollaniai est a postánkban megvesz-  
góst.



Bármilyen szívesen vannak legyérésére  
állnak  
Tiszteletteljű köszönet  
magán köré

Bp., 1953. VI. 27.

Fodor Árpádnak

Obország

BH

Kileányi Irma

údolcsnak

szeged

Károly utca 14.



1962.09.21



Horváth Ferenc  
VI. Bencsér u. 1. TT.  
Budapest



# Kedves Aranyján,

Rómánón Aranyján  
és meghatalmasított. Encséte  
jutott a XVIII. század nemessége  
Schwámerjeit, akit azon  
lelkés kultúralista voltak érvelők.  
Sőt Róla ismert, encséte  
jutott Gerard de Nerval a  
francia földi földi, aki  
Goethe elismert levél általánosított  
anabellai hordda, — és családjának  
regi imrejese Englandban  
Savolta arany, (70 éves volt,  
árbaor vagyott, a tisztelegéves  
fiút, Shakespeare olvasására  
felkészített), — aki minden  
csoport elszármazott (Weimárba,  
hogy egyszer látson Goethe

hásában és ott a leut  
bevezető utója, melyben  
a meg költő hajdan lé-  
leterrel... De vélénk: önmagel  
és meglalott, ággal tű fel  
volt összefüggyen levél,  
mint a milyenek a kedves  
Kilényi auguszi meglételei;  
elszabadított részben bevezet  
az a rétka nép idealizmusa,  
melyről az ember már- már  
est kiután, hogy kivesset a  
relegető földet, melyben  
élniük. —

Ah húsvét a vers és  
a levelek másolatát. A vers  
nagyra nép, új-e? — Ószál =  
korom, hogy a többi ugyan  
adta ki, de abból, hogy  
Mága, bár ves Kilényi formá-  
est utána, hogy ugyan is ment  
fogadom, gyula minden

Körzetet orvát (mori-) és hog  
„trouaille” az ilye körzetek =  
testvér, hog tiszleg ugyan  
jelent meg. Vagy valamit más  
címkel jelent valamit meg? —  
A levél tisztelettelkérő  
éltőm, mert olyan rép halás-  
katt amirek valamit, kennek de  
csak nem is vélem vonatko-  
zólag jellenségek, hanem  
dehán melegi viszegére.  
Elkérdöm feláll, mert ki-  
vánta. — Aután még soha  
volt új erős Nagyváradra,  
ahol egyszerűen tanárokhoz  
vele. (Újkor 1912-ben elkerülhet-  
tően, en nép címet is  
nem volt valamit a Nagyvárad  
Naplóba.) Tükrében, hogy  
egyikben pompos Kortolányi  
paródiákat olvasott fel  
nemem. „Sincs tisztekkal  
iról” — ezt a Kortolányi



verset (a hegeimy ló demel  
panarantál) paródáltat  
egyet lőzt magon a bájellen,  
rebevezéssel előrelíti a statuával.  
~~Kedves~~ (ez a paródiák?) Recueillir,  
(Vejjou hová bittel cser  
a paródiák? Recueillir,  
hogy Gédo' jó emlékformá  
lesz, sime: M. Dr. Gédo'  
Simon, gimnáziumi tanár,  
II. Füller utca 30. - Leo  
Griner, akit Johán levél-  
ben említi (látvány admet  
költő volt). Elválo pozairó  
is, de árajárat, a Lysisztele  
című, magyarosorral sorozor  
adás elő (Reinhardt berini  
sinhalásban). Griner ugye-  
rül is érkezett, mert Brassó-  
ban a tian gimnáziumban  
végzette a töredékelőlet. Ez  
a Griner barátom volt és  
hogy ugyrépén rölyök -  
felfedezőm mint ~~nincs~~ német



Baudelaire-fordító (csatá  
Rendkívül fordítós műalkmá-  
jognak). Elkezdődésen ugyan  
ez az uelány Iulán. Ady is  
Kontolányi verset, keretben olvaz,  
hogy ez igény elismere látásá-  
nak töltő (nem Grinier  
az volt, mint kiderült is  
tekinthető) foglalkozna az  
az magyar lírával. Grinier-  
nek Schneidler a tollkincséről is,  
megijeslé, hogy lefordít töri-  
lőr vellárát. Így csat az  
Ady-fordítását látta, ahol  
szintén meglehet ugyi rendben, <sup>az</sup>  
ez nem foglalkozza, <sup>ostorogtatja</sup>  
se az barátom, hoz más  
újra is minden magyar  
fölöktől is olvasott Grinier-  
félé fordítást; ezt a többi  
esemény Iulán is Kontolányi;

békessé - de hog ahol  
jelentek meg, arra a  
barátom nem emlékezett.  
Kéjszernek a liberális rela-  
cióinak. - Organizáció a bará-  
tatom emléklete ukrán,  
hog az Egyesült Több Júlia  
nevű holt, művész is ugy-  
helytelen volt Julianus  
egyikben ukrán Boross László  
(17. február a barátomat, aki  
tanár volt Pesten) meglátogatta.  
Tehát, aki a holtot, megje-  
lelt a nevetett Több Júlia  
is. Boross ugy gondolja,  
hog ez a holt (aki idősebb)  
is sok emléket tett Julianusról.  
Ha erről is beszámít meg-  
sudni a címét. - Még en-  
el ragadtam felvét. Fiacon  
szüleimendő volt az Ór-

grundobata, hog a felcsúcs  
egyedi színkörök előtt elha-  
valhalja arral a felcsúcs  
fájával embersel Julianus  
hírhedt ismert verset! De  
ami ezt nem mi kívántuk  
össze, mi több rengeteg meg-  
szemel, mi több rengeteg (akkora hatal-  
mas) megfelelő csinálás  
volt. Teljesen ugyan így  
oromot sikerült.

El-e még Julian előre-  
szemjár? Nagyon lehetségesne,  
ha magáná est ukrán - és  
a címét. (Az emléknek, hog  
annak idején Ipar utca 13.  
volt a cím. A 13. szám ezzel  
Julianus.)

Rendelési dolga, felcsúcs  
sok rövidítés útjával  
így hatalmas  
Horváth Péter

Bp., 983. VI. 6.



Irodalomban, hogy Tihán  
ez felvonásos a „Kegcél”  
Tárcsaius megjelent-e  
az önkormányzatban. Ezért Varrador,  
lássam elárkáztatni, melyig  
lét más ez felvonásoson  
eztene. ~~Tihán~~<sup>ott</sup> voltam az  
előválasztás és utána a  
vacsozáni Tihánnal, aki vel  
Kiss Józseffel hozogatott  
azon az előteren. Tihán megtárt-  
ságos volt, mondtak el Kissról.  
Szerencsélyes és sörökkel

77.

